

**Л. Кавелин**

# **Житие преподобного Евфросина Псковского**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 37-053.2  
ББК 74.27я7  
Л11

Л11 **Л. Кавелин**  
Житие преподобного Евфросина Псковского / Л. Кавелин – М.: Книга по Требованию, 2018. – 116 с.

**ISBN 978-5-518-05435-6**

Первоначальная редакция. К изданию подготовил Н. Серебрянский.

**ISBN 978-5-518-05435-6**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2018  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2018

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



выписки изъ житія, — напр., изъ біографіи Іова, изъ посланія къ Евфросину новгородскаго архіепископа Евемія II. Но въ первыхъ вовсе не находимъ упоминанія о житіи Евфросина, во вторыхъ встрѣчаемъ текстъ не изъ первой его редакціи, а изъ второй <sup>1)</sup>).

Такимъ образомъ, изъ сохранившихся извѣстій въ русской письменности XVI в. о первоначальной редакціи житія преп. Евфросина видимъ, что въ это время этотъ памятникъ былъ очень мало распространенъ и извѣстенъ, что хотя и умѣли отличать перваго редактора отъ второго, но въ тѣхъ случаяхъ, когда нужно было сослаться на его рассказы, дѣлали это не по первоисточнику, а по литературной его переработкѣ, по второй редакціи житія преподобнаго. Въ рукописныхъ памятникахъ и въ печатныхъ изданіяхъ XVII — XVIII вв., а также и въ научно-полемиической литературѣ за первую половину XIX в. не встрѣчаемъ уже и такихъ скудныхъ извѣстій о первоначальномъ житіи Евфросина.

Кромѣ отдѣльныхъ сборниковъ житіе преподобнаго помѣщено и въ двухъ четіихъ минеяхъ XVII в. — Германа Тулупова и Іоанна Милютина. Тулуповскія минеи содержатъ въ себѣ, безъ какихъ-либо особенностей, текстъ редакціи Василія, совершенно сходный со спискомъ въ В. Ч. М. м. Макарія <sup>2)</sup>). Очевидно, что Тулуповъ, вообще охотно помѣщавшій въ своемъ сборникѣ разныя редакціи одного и того же памятника, не имѣлъ подъ руками первоначальной редакціи

---

<sup>1)</sup> См., напр., рук. № 520, л. 87, и № 577, л. 248 об.—249, 6-кв М. Д. Ак. Въ рукоп. № 520, д. 83 об.—86 об., помѣщено посланіе къ Евфросвну Евемія II. Выписку изъ біографіи Іова дѣлаетъ въ концѣ XVI в. псковскій монахъ Корнилій. Объ этомъ см. „Очерки“, стр. 529—531 и 493—494.

<sup>2)</sup> № 676, 6-ки Тр. Сер. Лавры, л. 344—467.

житія Евфросина. Изъ текста житій въ минеяхъ милютинскихъ видно, что редакторъ миней не ограничивался одною лишь перепискою житій, а переработывалъ и сокращалъ ихъ тексты. Изъ псковскихъ житій съ такою предварительною переработкою помѣщено у него, напр., житіе преп. Саввы Крыпецкаго<sup>1)</sup>). Но по отношенію къ житію Евфросина Милютину не только не удалось произвести подобной же литературной переработки, но даже не удалось помѣстить и полного его текста. Въ майской части миней, № 805, л. 1014—1018, помѣщенъ лишь отрывокъ о кончинѣ преп. Евфросина, буквально сходный съ соответствующимъ мѣстонъ изъ редакціи Василія. Отсутствие въ милютинскихъ минеяхъ полного текста житія преп. Евфросина объясняется, быть можетъ, и тѣмъ, что для редактора, поставившаго себѣ цѣлю писать «съ разумныхъ списковъ, тшася обрѣсти правая», составлявшаго свой сборникъ между 1646 — 1654 гг.<sup>2)</sup>, было уже достаточно основаній заподозрѣть и вообще «правость» содержанія житія защитника сугубой аллилуіи и потому опустить его изъ собранія русскихъ житій.

Какъ и въ XVI в., въ XVII — XVIII вв. нерѣдко дѣлались выписки изъ житія Евфросипа или изъ цѣляхъ защиты сугубой аллилуіи, или въ цѣляхъ обличенія<sup>3)</sup>. Въ обопхъ

<sup>1)</sup> Рук. Сив. 6-кв, № 808, л. 1141—1220.

<sup>2)</sup> О Милют. минеяхъ см. у В. О. Ключевскаго, Древне-русскія житія святыхъ, М. 1871 г., стр. 297—298.

<sup>3)</sup> Рукон. № 122 Импер. Пуб. 6-ки, изъ собранія П. Д. Богданова, л. 20 об. и сл. 31 об. (И. А. Бычковъ, Каталогъ собранія слава-рус. рукоп. П. Д. Богданова, в. II, Сиб. 1893 г., стр. 297); № 519 Ундольскаго (цвт. опис., стр. 378); № СХІХ Нив. Общ. Люб. Др. Писъм., л. 206—209 (Х. Лопаревъ, Описание, ч. III, стр. 122); № 1230 Арх. Св. Синода (сн. въ нашихъ „Очеркахъ“, стр. 86—87, и прилож., стр. 572—573).

случаяхъ переписчики пользовались второю редакціею житія и даже не умѣли провести различія между двумя писателями житій: то, что и во второй редакціи относилось къ первому біографу, они приписывали второму. Такъ, напр., въ рукописномъ сборникѣ нач. XVII в., изъ собранія Ундольскаго, № 610, помѣщенное на л. i—ii описаніе ночныхъ видѣній перваго писателя сопровождается слѣдующимъ ваглавіемъ: «видѣніе Василю объ аллилуіи»<sup>1)</sup>. Со второй половины XVII в. это смѣшеніе двухъ писателей, подъ названіемъ: «безыменный писатель», становится обычнымъ явленіемъ. Съ этого времени упоминанія и ссылки на житіе преп. Евфросина становятся особенно частыми. Ихъ дѣлаютъ и старообрядческіе писатели, и православные въ своей полемикѣ по вопросу о сугубой аллилуіи. Изъ старообрядческихъ писателей упоминаютъ о житіи Евфросина въ своихъ сочиненіяхъ діаконъ Ѳеодоръ<sup>2)</sup>, инокъ Авраамій<sup>3)</sup>, Лазарь, Никита Пустосвятъ<sup>4)</sup>, составители соловецкой челобитной<sup>5)</sup> и Андрей Денисовъ<sup>6)</sup>. Защищая исключительную правильность сугубой аллилуіи, они указываютъ лишь на святость жизни ея перваго защитника, преп. Евфросина. въ доказательство же достовѣрности сообщеній объ аллилуіи въ житіи преподобнаго они ссылаются на одобрительный отзывъ о житіи отцевъ Стоглаваго собора<sup>7)</sup>. При такой постановкѣ дѣла старообрядче-

<sup>1)</sup> Увдольскій, о. с., прилож., стр. 45.

<sup>2)</sup> Матер. для исторіи раскола, т. VI, М. 1881 г., стр. 169, 273, 290.

<sup>3)</sup> Иб., т. VII, М. 1885 г., стр. 28, 326—327.

<sup>4)</sup> Т. IV, М. 1878 г., стр. 187, 216; 115.

<sup>5)</sup> Т. III, М. 1878 г., стр. 157, 167, 232—234.

<sup>6)</sup> Поморекіе отвѣты, по изд. 1884 г. въ Мануилов. Никольск. м-рѣ, л. 95—96 об., 101, 107 и об.

<sup>7)</sup> Т. III, стр. 157, т. VI, стр. 273, Пом. отв., л. 107 и об.

скимъ писателямъ не было нужды входить въ подробныя разсужденія о житіи святаго и даже не нужно было обстоятельно знакомиться съ его содержаниемъ. И дѣйствительно, они ограничивались лишь общими ссылками на житіе или перифразомъ отдѣльныхъ его мѣстъ, очень далекимъ отъ буквального текста. Только Авраамій въ своей челобитной дѣлаетъ подробную выписку изъ второй редакціи о явленіи писателю Богоматери, но и онъ приводитъ этотъ разсказъ не съ буквальною точностію<sup>1)</sup>. У другихъ писателей не замѣтно даже знакомства и со второю редакціею житія. Въ своемъ «гобраніи отъ книгъ о маленькой аллилуіи» они довольствуются выписками изъ печатнаго изданія проложнаго житія и на него дѣлаютъ свои ссылки. Не представляетъ въ этомъ случаѣ исключенія и такой, по сравненію съ своими предшественниками, знатокъ древне-русской письменности, какъ Денисовъ; и онъ ссылается или на вторую редакцію, или на проложное житіе святаго<sup>2)</sup>. Но очень возможно, что Денисову была известна и первоначальная редакція, списокъ которой и сохранился до нашего времени благодаря именво поморскимъ старообрядцамъ.

Ограничиваясь ссылками преимущественно на печатное проложное житіе, старообрядческіе писатели заключающіяся въ этомъ житіи краткія свѣдѣнія о спорахъ мзъ-за аллилуіи дополняли отъ себя такими подробностями и личными объясненіями, которыя стоятъ прямо въ противорѣчій съ житійнымъ

<sup>1)</sup> Т. VII, стр. 326--327.

<sup>2)</sup> О часомъ (о судьбѣ Іова) въ житіи преподобнаго и въ службѣ его 15 мая написано (Ном. отв., л. 95). О семъ пространно писано въ житіи преп. Евфросина и въ Минеи книги, мая мѣсяца въ 15 день, напечатано (Мат., т. VI, стр. 273).

текстомъ. Такъ, напр., діаконъ Ѳеодоръ явленіе Евфросину трехъ святителей, отнесенное во второй редакціи ко времени до путешествія святаго въ Константинополь и до его споровъ съ псковичами, ставитъ уже позднѣе этихъ фактовъ. По его объясненію, три святителя и явились для того, чтобы похвалить ревность Евфросина о сугубой аллилуіи. «Преподобному Евфросину, псковскому чудотворцу, явишася въ животѣ явно три святители: Василій Великій, Григорій Богословъ и Іоаннъ Златоустъ. И аще бы св. Евфросинъ о аллилуіи не право мудрствовалъ, тогда бы возбраниша ему о томъ. Но нѣсть тако; но паче и ублажиша его и похвалиша»<sup>1)</sup>. Въ описаніе споровъ преподобнаго съ Іовомъ діаконъ Ѳеодоръ и инокъ Аврааній вносятъ добавленіе, будто-бы Іовъ «много писалъ книгъ и грамотъ о аллилуіи и разсыпалъ (sic) по монастырямъ и по соборнымъ церквамъ, прелшаючи чадъ церковныхъ», и что «о семъ нисма ихъ враговъ обличаютъ ихъ, иже доднесъ неистреблени обрѣтаются во многихъ мѣстѣхъ».—тогда какъ въ Житіи говорится лишь о епистоліи Іова къ Евфросину и пѣтъ ни слова о книгахъ и грамотахъ, разосланныхъ имъ по монастырямъ и церквамъ<sup>2)</sup>. Попъ Лазарь въ своей челобитной заявляетъ, будто-бы противъ трегубой аллилуіи «извѣстно о семъ *пишутъ* преподобніи отцы

---

<sup>1)</sup> Т. VI, стр. 290.

<sup>2)</sup> Т. VII, стр. 28, т. VI, стр. 273. Въ качествѣ образца этихъ грамотъ Іова Денисовъ указываетъ на извѣстное посланіе къ ктитору Аеанасію, напечатанное въ Прав Соб. за 1866 г., ч. II, стр. 140—164 (Пом. отв., л. 96 об.). Большинство расколоучителей ссылается на упомянутое у Василія писаніе о сугубой аллилуіи патр. Іосифа, а Никита добавляетъ къ этому, что писаніе Іосифа „и до нынѣ на Москвѣ въ патріаршей книгохранительницѣ“ (т. IV, стр. 115, ср. т. I, стр. 381).

Максимъ Грскъ и Евфросинъ Псковскій»<sup>1)</sup>). Изъ этого можно видѣть, что по крайней мѣрѣ у нѣкоторыхъ расколоучителей XVII в. даже и о печатномъ проложномъ житіи преподобнаго было очень смутное представленіе.

Въ концѣ XVIII в., по словамъ архіеп. Никифора Θεοτοки, старообрядцы принимали уже «омовенное и очищенное отъ вышеозначенныхъ лжей и страшныхъ заблужденій» житіе Евфросина, помѣщенное въ Прологъ, изданномъ въ 1786 г. въ типографіи при Клинцовскомъ посадѣ<sup>2)</sup>). Въ этомъ изданіи житіе преп. Евфросина занимаетъ лл. 385—387 об. Какъ и рукописное проложное житіе, оно составлено по второй редакціи житія (съ упоминаніями о постриженіи Евфросина въ Снѣтогорскомъ монастырѣ, о явленіи преподобному трехъ святителей, о пришествіи въ пустыню матери святаго и т. п.) и буквально сходно съ текстомъ житія, помѣщаемомъ въ теперешнихъ печатныхъ прологахъ. Объ аллилуіи и о спорахъ изъ-за нея нѣтъ ни слова<sup>3)</sup>).

Никакихъ слѣдовъ знакомства съ первоначальною редакціею не находимъ и въ полемической литературѣ противъ раскола. Изъ полемическихъ сочиненій XVII в. только акты собора 1666—1667 г. останавливаются на разборѣ житія Евфросина. Отцы собора имѣютъ въ виду вторую редакцію житія, одобренную Стоглавымъ соборомъ, и, разбирая ее со-

<sup>1)</sup> Т. IV, стр. 187.

<sup>2)</sup> Отвѣты преосв. Никифора, изд. 4, М. 1839 г., л. 393.

<sup>3)</sup> Прологъ Клинцов. паданія имѣется въ Имп. Пуб. б-кѣ и, безъ заглавнаго листа, въ б-кѣ старопечатныхъ книгъ Псков. Кирилло-Мееод. Братства. При сравненіи текста Клинцов. изд. я пользовался и печат. прологомъ, изд. 1877 г. М., ч. II, гдѣ житіе помѣщено на л. 34 об.—35 об. За справки въ экземплярѣ Клинцов. пролога Имп. Пуб. б-ки приношу глубокую благодарность Х. М. Лопареву.

общенія о путешествіи Евфросина въ Константинополь и о явленіи первому писателю Богоматери, не приводятъ буквальныхъ выписокъ изъ памятника. Они предоставляютъ самому читателю житія убѣдиться въ суемудріи біографа и даютъ лишь общія руководственныя правила о томъ, какъ нужно пользоваться этимъ не заслуживающимъ довѣрія памятникомъ <sup>1)</sup>

Въ другихъ полемическихъ сочиненіяхъ XVII в.: Жезлъ правленія, Увѣтъ духовномъ, иѣтъ даже и краткаго разбора житія Евфросина. Въ противоположность расколоучителямъ, ссылавшимся въ доказательство исключительной правильности сугубой аллилуіи на святость, богоугодность жизни ея защитника, Симеонъ Полоцкій замѣчаетъ лишь, что святой подвижникъ не могъ высказать подобныхъ нелѣпыхъ мыслей, которыя отъ его лица переданы его біографомъ. «Приводятъ нѣцны преп. Евфросина Псковскаго во свидѣтельство двократнаго аллилуія. Но мы преподобнаго лобзаемъ за преподобіе его, свидѣтельства же того не приѣмлемъ..., ибо многа иная нелѣпая во списаніи его обрѣтаются, яже и па умъ возвести не токмо его преподобію, но и всякому православному страино» <sup>2)</sup>. Буквально приведенныя слова повторены и составителемъ Увѣта духовнаго <sup>3)</sup>.

Изъ полемическихъ писателей XVIII в. нѣкоторые, напр., Дмитрій Ростовскій (въ Розыскѣ), м. Платонъ (въ Увѣщаніи), совсѣмъ не касаются вопроса объ аллилуіи, другіе (Ни-

<sup>1)</sup> Мат. для ист. раек., т. II, М. 1876 г., стр. 279, 220—221, 268—269. Въ примѣч. на стр. 279 читаемъ общую ссылку: „о семъ смотрити въ житіи святаго справленія ради“.

<sup>2)</sup> Жезлъ правленія, М. 1753 г., ч. 1, л. 67 об.—68.

<sup>3)</sup> Увѣтъ духовный, М. 1753 г., л. 112—114 об., 116 об.

кифоръ Θεотоки) ограничиваются повтореніемъ сказаннаго въ соборныхъ актахъ 1666—1667 г. и въ Пращицѣ и отъ себя дѣлаютъ лишь самыя незначительныя дополненія <sup>1)</sup>).

Съ большею подробностію останавливаются на разборѣ житія Евфросина еп. Питиримъ и архіеп. Теофилакть Лопатинскій. Въ Пращицѣ и въ Обличеніи неправды раскольническія мы встрѣчаемъ цѣлый рядъ выписокъ изъ текста житія. Выписки эти сдѣланы преимущественно изъ описаній почныхъ видѣній перваго писателя, т. е. изъ такихъ страницъ памятника, на которыхъ второй редакторъ почти буквально воспроизводитъ текстъ первоначальной редакціи <sup>2)</sup>). Но подробное сличеніе этихъ выписокъ съ соотвѣтствующими мѣстами текста обѣихъ редакцій устанавливаетъ буквальное сходство именно со второю редакціею даже и въ тѣхъ незначительныхъ отступленіяхъ, которыя допущены Василемъ отъ его литературнаго источника. Въ то же время замѣчанія Питирима и Теофилакта о писаніи патр. Іосифа и о путешествіи Евфросина на Востокъ уже послѣ устройства преподобнымъ монастыря не оставляютъ никакого сомнѣнія въ томъ, что первоначальная редакція житія обоимъ авторамъ была совершенно неизвѣстна <sup>3)</sup>). Оба они называютъ писателя житія

---

<sup>1)</sup> Св. Димитрій Ростовскій не помѣщаетъ житія преп. Евфросина и въ своихъ Чет. Мавейхъ. Въ изд. Ч. М. 1762 г., на л. 427 об., о житіяхъ Евфросина и Димитрія царевича читаемъ: „зри о нихъ въ Прологъ“.

<sup>2)</sup> Въ Пращицѣ помѣщено 12 выписокъ изъ житія, изъ нихъ 10 изъ описанія явленія писателю Богоматери (л. 61—63 об., 230) и двѣ (л. 65 об.—66) изъ бесѣды Евфросина съ Филиппомъ и его товарищемъ. Въ Обличеніи—16, изъ нихъ 13 (л. 100 об.—103, 106 об.—107 об., 109) изъ описанія явлен. Богоматери, 3 (л. 100, 103 и об.) изъ посланія Евфросина къ архіеп. Евемію.

<sup>3)</sup> Пращица, л. 64 об., Обличеніе, л. 104 об., 105, 91. О писаніи патр. Іосифа см. и въ Отвѣтахъ Никифора Θεотоки. л. 390, 391.

«безыменнымъ», очевидно потому, что и въ спискахъ второй редакціи имя Васшія встрѣчается сравнительно рѣдко. Преосв. Теофилактъ даже прямо утверждаетъ, что біографъ не былъ современникомъ Евфросина: «онъ писатель, яко не во времена Евфросина живпій и не видѣвшій лица его, но не скоро по немъ бывпій» <sup>1)</sup>).

Въ научно-полемиической литературѣ первой половины XIX ст.,—въ сочиненіяхъ Руднева, мм. Макарія, Григорія, арх. Филарета и др.,—въ разборѣ житія преп. Евфросина не встрѣчаемъ ничего существенно новаго по сравненію съ полемиической литературою предшествующаго времени. И въ этихъ сочиненіяхъ имѣется въ виду исключительно вторая редакція житія и даже очень ясно выражается сомнѣніе въ самомъ существованіи первоначальной редакціи. Исслѣдователямъ казалось, что второй редакторъ своимъ упоминаніемъ о трудѣ предшественника просто хотѣлъ придать большую авторитетность своимъ сравнительно позднимъ измышленіямъ о сугубой аллилуіи и о спорахъ изъ-за нея преп. Евфросина <sup>2)</sup>).

Итакъ, обзоръ рукописныхъ и печатныхъ извѣстій о житіи преп. Евфросина съ несомнѣнностію устанавливаетъ фактъ полной почти неизвѣстности первоначальной редакціи житія преподобнаго за періодъ отъ второй половины XVI в. до 70-хъ годовъ прошедшаго столѣтія. Открытіе этой редакціи Ундольскимъ, представившее собою крупный научный интересъ для нашего времени, явилось бы новинкою и для русскихъ читателей XVI—XVII вв.

Въ научной литературѣ вполне уже оцѣнено значеніе

<sup>1)</sup> Л. 103 об. ср. Прац., л. 67.

<sup>2)</sup> Болѣе подробную оцѣнку научно-полемиической литерат. о житіи преп. Евфросина см. въ нашихъ „Очеркахъ“, стр. 83—86.

этого памятника. Драгоценная находка Ундольскаго тотчасъ же остановила на себѣ вниманіе двухъ специалистовъ древне-русской агиографіи: проф. В. О. Ключевскаго и И. С. Некрасова. Такъ какъ, затѣмъ, новый памятникъ своими свѣдѣніями о псковскихъ спорахъ корепнымъ образомъ измѣнялъ постановку полемическаго вопроса о сугубой аллилуіи, то, естественно, на изученіи его должны были остановиться и изслѣдователи русскаго раскола старообрядства. Ему посвятили обширныя статьи профессора И. Ѡ. Нильскій и Е. Е. Голубинскій. Интересъ къ новооткрытому памятнику не прекратился и до настоящаго времени. Изслѣдованію его литературной исторіи отведено значительное количество страницъ въ книгѣ проф. В. Н. Малинина: «Старецъ Елеазарова монастыря Филооеи и его посланія» (Кіевъ, 1901 г.). Въ послѣднее же время поставленъ вопросъ и о литературномъ значеніи этого своеобразнаго памятника. Проф. Архангельскій въ своихъ «Замѣткахъ на программу по исторіи русской литературы и теоріи словесности» высказывается даже за необходимость внести первую редакцію Евфросинова житія въ учебный курсъ исторіи древне-русской литературы, какъ памятникъ, необычайно ярко рисующій умственное настроеніе той эпохи, крайне своеобразный складъ религіозныхъ понятій большинства тогдашнихъ книжниковъ, крайнюю бѣдность, ограниченность ихъ религіозной мысли и ея страшную хаотичность<sup>1)</sup>. На изслѣдованіи этой редакціи, главнымъ образомъ со стороны ея историческаго значенія, подробно останавливаюсь и я въ цитированныхъ уже «Очеркахъ» по исторіи псковаго монашества. Такъ какъ въ своей книгѣ я даю болѣе или мѣше

---

<sup>1)</sup> Жур. М. Нар. Пр. 1906 г., V, стр. 10, ср. стр. 19.